



# 大会

第七十届会议

正式记录

第九十六次全体会议  
2016年6月7日星期二上午10时举行  
纽约

主席： 吕克托夫特先生 ..... (丹麦)

上午10时05分开会。

## 议程项目35

古阿姆集团地区旷日持久的冲突及其对国际和平、安全与发展的影响

秘书长的报告 (A/70/359)

决议草案 (A/70/L. 51)

主席 (以英语发言)：我现在请格鲁吉亚代表发言，介绍决议草案A/70/L. 51。

伊姆纳泽先生 (格鲁吉亚) (以英语发言)：我谨代表我国政府，并以我国同胞——数十万来自格鲁吉亚阿布哈兹和格鲁吉亚茨欣瓦利地区的境内流离失所者或难民——的名义，在大会发言，请求大会支持在议程项目35“古阿姆集团地区旷日持久的冲突及其对国际和平、安全与发展的影响”下提出的载于文件A/70/L. 51的决议草案。Giga是加利人，他被迫逃离受冲突影响的地区，一家四口居住在祖格迪迪镇一间租来的公寓里。就在悲剧事件发生前，他试图给其亲戚送粮食，去占领线另一侧的加利区参加去世的姑妈的葬礼。他入境被拒，后被六颗子弹打死。这一悲惨杀害事件可悲地提醒人们格鲁吉亚境内流离失所者所遭受的人员伤亡。这就是我们今天为何来到这里，格鲁吉亚为何提交该决

议草案的原因。这也是大会和国际社会应当介入的原因。

Giga是因20世纪90年代初期以来的冲突和数波流离失所潮而逃离格鲁吉亚阿布哈兹和茨欣瓦利地区/南奥塞梯的、来自各种族裔和宗教的近40万境内流离失所者和难民中的一个。在一个人口近400万的国家，数十万人仍因自己所完全无法掌控的情势而流离失所，不能返回自己的家园。尽管如此，联合国难民事务高级专员公署 (难民署) 在2015年6月发表的《关于持久解决办法的意向调查：格鲁吉亚境内流离失所者的声音》中称，格鲁吉亚多数流离失所者即88.3%的人表示他们愿自愿返回原籍地。

在从1993年至2009年这16多年当中，安全理事会在40多项决议、主席声明、公报中一致强调“必须让境内流离失所者和难民体面回返的问题，包括他们在安全和人权方面的关切” (第1666(2006)号决议，第7段)。安全理事会在关于格鲁吉亚问题的最早一项决议即第876(1993)号决议中还表示，深为关切

“该地区的冲突所造成的人类苦难，以及关于‘种族清洗’和其他严重违反国际人道主义法事件的报告” (第876(1993)号决议，序言部分第四段)。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org>) 上重发。



大会连续八年通过一份和摆在我们面前的文件一样的文件，而且投赞成票的国家越来越多，文件获得了令人鼓舞的支持。来自世界各地的国家之所以对案文投赞成票，是因为它能够吸引人并体现了人道主义价值观，如安全、有尊严地回返的权利、不能接受强行改变人口面貌以及需要能够畅通无阻地提供人道主义援助。它超越了特定国家的个案范围，具有普适性，因为回返权是源自《世界人权宣言》以及《公民权利和政治权利国际公约》的一项原则。

至于决议草案主要目标——包括为自愿、安全和有尊严回返创造有利条件——的实际落实问题，文件表明了其对2008年8月12日六点停火协议所规定的日内瓦国际讨论的坚定承诺。潘基文秘书长也强调，该讨论

“仍是相关利益攸关方会聚一起商讨[大会第69/286号决议]所述事项的唯一论坛”(A/70/879, 第13段)。

正是因为这个原因，第69/286号决议和随后的秘书长报告(A/70/879)都成为日内瓦国际讨论的参考点，并对关于人道主义问题的工作形成了补充。我要重申，我国政府承诺开展和平会谈，并将秉持诚信精神开展讨论，以便取得显著成果。

(以法语发言)

限制行动自由对行使回返权构成严重障碍。占领军设置的利刃铁丝网和其它人为障碍导致家庭和社会分裂，侵犯了他们的公民、社会、经济和文化权利。当地居民无法耕种农田、扫墓或是前往宗教场所以及获取紧急医疗服务。当地人不断遭受恫吓，在试图穿越占领线时每天都要冒着生命危险。此外，俄罗斯联邦与其在茨欣瓦利和苏呼米的占领政权签署的所谓一体化条约，以及控制当局最近通过的所谓外国人地位法，为对格鲁吉亚人实施种族歧视以及侵犯其工作权、行动自由权和其它基本权利提供了正式理由。这一切都是仍在继续的占领和族裔清洗政策，也是事实兼并战略的一部分。

(以英语发言)

在流离失所者回返前，格鲁吉亚政府根据本国战略及其相关行动计划，尽一切努力减轻他们的负担，确保他们能够有像样的生活条件。2015年底，在难民署支持下，通过在达成《相互承认协议》后开展的共同项目，通过了《2016-2017年生计行动计划》，为境内流离失所者及其收容社区提供机会，使其得以在经济上独立于国家和自力更生，从而发挥自己的潜力。至于同生活在被占领土上的我国同胞的关系问题，阿布哈兹族是我们共同历史和未来不可缺少的一部分。尽管当前存在人为障碍，但使各族裔重新充分融入一个尊重人权和个人自由以及不同族群的文化和语言多样性的富有活力的社会，仍是格鲁吉亚国家的最高优先事项。

日内瓦国际讨论涉及到大会履行六点停火协议的所有规定，而摆在我们面前的决议则重点突出通过在受影响民众回返成为安全、可行的选择之前捍卫和阐明其权利，满足其人道主义需要的问题。秘书长也在他的报告中重申，

“因此不能将回返权以及境内流离失所者对该权利的行使与政治问题或与缔结和平协定直接挂钩。必须承认回返既是一项人权，也是一个人道主义问题，必须予以解决，无论是否已找到根本冲突的解决方案”(A/70/879, 第49段)。

今年，会员国着手执行《2030年可持续发展议程》(第70/1号决议)，承诺不让任何人掉队。在5月份于伊斯坦布尔举行的世界人道主义首脑会议上，国际社会重申了秘书长《人道议程》(A/70/709, 附件)所述的所有五项核心责任。该《议程》以人为本，强调应当确保人的安全、维护人的尊严以及为建立更美好的未来提供机会。

流离失所者的权利应当得到认可、重申和保护，而无论政治进程和谈判情况如何。决议草案说的是一个国家的状况，但问题本身属于更大范围的人道主义危机的一部分。因此，关心世界当前

人道主义灾难的每一个会员国都必须作出负责任的决定，支持这项人道主义事业。我们联合国负有这样做的道义责任。再说一次，对目前的这项决议草案投赞成票不是要在当事方中选边站队，而是要基于人道和国际法原则，通过为基本人权和基本人道主义价值观投下赞成票，作出正确的选择。有鉴于此，我再次敦促大会表现出团结精神，支持回返权这项基本原则，对决议草案投赞成票。

**阿利耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：**我谨代表民主和发展组织—古阿姆集团及其成员国格鲁吉亚、乌克兰、摩尔多瓦共和国和我本国阿塞拜疆发言。

今年，古阿姆集团成员国将表明共同立场，支持题为“格鲁吉亚阿布哈兹和格鲁吉亚茨欣瓦利地区/南奥塞梯境内流离失所者和难民的境况”的决议草案A/70/L.51。我们呼吁会员国对该文件投赞成票。

摆在我们面前的决议草案处理了古阿姆集团所在地区旷日持久的流离失所问题，特别是在格鲁吉亚，20世纪90年代的冲突与暴力使阿布哈兹和茨欣瓦利地区的数十万男女老少继续被迫流离失所。作为一项非政治性的决议草案，其案文仅侧重于流离失所问题的人道主义层面，呼吁尊重返回权、财产权以及对格鲁吉亚受影响地区的人道主义准入。

由于其目标完全是人道性质的，该文件从2008年以来一贯得到联合国各会员国的国际支持。古阿姆集团成员国感谢秘书长题为“格鲁吉亚阿布哈兹和格鲁吉亚茨欣瓦利地区/南奥塞梯境内流离失所者和难民的状况”的报告（A/70/879）。我们感到遗憾的是，尽管国际社会多次呼吁，安全和有尊严地有组织返回所需的条件仍未得到满足。此外，自上一次即2015年6月3日通过文件（第69/286号决议）以来，因控制格鲁吉亚阿布哈兹和茨欣瓦利地区的当局设置更多障碍，实地的人道主义局势严重恶化。

新的对外国人法律身份的歧视性规定把矛头对准生活在被占领土上的格鲁吉亚少数群体，给通行自由、财产权、劳务权以及接受母语教育的权利施加了新的限制。它们危及滞留在阿布哈兹和茨欣瓦利地区的格鲁吉亚民众的生计，有可能引发一波新的强迫流离失所。

在此背景下，我们认为，掌控局面的当局表示它们打算在茨欣瓦利地区进行关于“加入俄罗斯联邦”的所谓公投尤其令人震惊，是不能接受的。格鲁吉亚被占领地区的局势说明了国际介入的紧迫性。然而，由于阿布哈兹和茨欣瓦利地区被60公里长的铁丝网、其它人为障碍以及所谓的边界标志所环绕，迄今国际社会依然无法进入。有鉴于此，对决议草案投赞成票将使我们的联合呼吁—即人道主义行为体不受阻碍地接触流离失所者和生活在受冲突影响地区的民众—更加有力。

古阿姆集团重申，它坚决支持格鲁吉亚在其国际公认边界内的主权与领土完整。我们认为，日内瓦国际讨论是处理2008年8月武装冲突之后安全与人道主义挑战的一个重要平台。我们赞赏联合国作为日内瓦国际讨论共同主席之一所发挥的作用，并强调，秘书长根据大会各项决议提出年度报告具有现实意义，因为它是确保国际社会始终侧重于流离失所问题的一个可行工具。在这方面，我们认为，当前的决议草案是一个重要工具，它进一步鼓励参加日内瓦讨论的各方加倍努力以确保人权得到尊重，并处理其各自任务授权范围内的问题，包括创造有利于安全和有尊严地自愿返回的条件。

强迫流离失所给古阿姆集团成员国带来一系列严峻挑战。我们这些国家的6000多万民众受到武装冲突的影响。我们认为，包括境内流离失所者在内的受影响民众的人道主义关切应该是一个优先事项，该问题必须得到处理，这与解决冲突的进程缺乏进展无关。

我们还认为，联合国作为一个普遍参加的国际组织，最有条件寻求持久解决该问题，同时处理境

内流离失所者的长期需求，如确保其返回权。两周前，在联合国70年的历史中，首次在伊斯坦布尔召开了世界人道主义首脑会议，以处理各种有关的人道主义问题，并再次对国际人道主义法原则做出承诺。我们认为，所有涉及流离失所者的案例和情况均应遵循这些原则。在这方面，当前的决议草案为联合国会员国提供了一个机会，确认其承诺，并表示支持格鲁吉亚阿布哈兹和格鲁吉亚茨欣瓦利地区/南奥塞梯境内流离失所者和难民安全和有尊严返回的权利。因此，古阿姆集团成员国再次敦促各成员对该决议草案投赞成票。

**穆尔莫凯特女士（立陶宛）（以英语发言）：**我荣幸地代表波罗的海和北约国家即丹麦、爱沙尼亚、芬兰、冰岛、拉脱维亚、挪威、瑞典以及我国立陶宛发言。波兰和保加利亚也赞同本发言。

如今，世界面临着第二次世界大战以来最严重的流离失所。已有6000多万民众因武装冲突、暴力以及人权遭到侵犯而被迫离开自己的家园。在欧洲，强迫流离失所影响了大量民众，其中格鲁吉亚有数十万人。自格鲁吉亚冲突开始以来，受冲突影响地区的居民被剥夺了基本人权。

不幸的是，正如文件A/70/879所载的秘书长报告所强调的那样，在难民或境内流离失所者行使其安全、自愿以及有尊严返回的权利方面，没有什么重大变化。尽管国际社会做出努力，控制被占地区的当局继续剥夺境内流离失所者的权利，给其行使权利制造更多障碍。由于继续实行所谓的“边界化”措施，并出台新的限制，其中包括对国际组织的当地工作人员跨越行政边界线的限制，使该问题更趋复杂。

我们赞同秘书长呼吁联合国各机构和国际非政府组织不受阻碍地进入格鲁吉亚被占领地区。对人道主义准入施加任何更多的障碍都会加剧受冲突影响民众本已困难的处境，与国际人道主义法和人权法规定义务不符。

决议草案A/70/L.51的人道主义性质要求我们大家继续与国际社会一道努力，以确保那些被迫流离失所的人能够行使其基本的权利与自由，同时对位于加利的联合国主持的事件预防与应对联合机制恢复运作表示欢迎。我们愿鼓励参加日内瓦会谈的各方继续努力，并商定更多步骤以进一步加强安全局势，满足受冲突影响民众、特别是境内流离失所者的人道主义需求。我们借此机会重申，我们坚决支持格鲁吉亚在其国际公认边界内的主权与领土完整。

最后，这已是我们对有关格鲁吉亚阿布哈兹和格鲁吉亚茨欣瓦利地区/南奥塞梯境内流离失所者和难民状况的决议草案采取行动的第九个年头，我们欣见这项人道主义事业得到越来越多的支持。我们认为，大会最有条件向流离失所者发出表示支持并向参加日内瓦国际讨论的各方发出加倍努力以推动返回进程的有力讯息。鉴于我们尊重对包括返回权、财产权以及人道主义准入在内的各项基本人权与人道主义原则的长久承诺，今年我们将再次对该决议草案投赞成票，并呼吁其它国家与我们一道支持该决议草案。

**叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：**乌克兰赞同阿塞拜疆代表以民主和经济发展组织—古阿姆集团及其成员国即格鲁吉亚、乌克兰、阿塞拜疆和摩尔多瓦共和国的名义所作的发言。我还愿以我国代表的身份发表几点意见。

毫无疑问，难民和流离失所危机是大会议程上最重要的问题之一。这一危机也是古阿姆集团地区的一个长期问题。遗憾的是，这一挑战自2014年以来就与乌克兰紧密相关。俄罗斯对我国的侵略造成了约170万境内流离失所者。危机继续破坏家庭和人们的生活。许多乌克兰公民已二度流离失所，第一次是离开克里米亚的家园，随后又在乌克兰东部某些地区再次无家可归。

数十万格鲁吉亚境内流离失所者自20世纪90年代初以来就一直生活在困境之中。格鲁吉亚政府采

取了前所未有的措施来改善境内流离失所者境况，但是，仍有许多工作要做。格鲁吉亚的境内流离失所者继续需要国际援助和关注。我们与格鲁吉亚人民站在一起，敦促所有联合国会员国全力支持刚才提交的文件，其目标纯属人道主义性质。

决议草案A/70/L.51旨在解决格鲁吉亚境内流离失所者每天面临的问题，将帮助他们过上自己理应享有的生活。这项决议草案显然是人道主义性质，尽管有人多次试图将其内容政治化。决议草案确认，所有境内流离失所者和难民及其后裔无论属于哪个族裔，均有权安全和有尊严地返回他们在格鲁吉亚阿布哈兹和茨欣瓦利地区的家园，并且强调必须保护他们的财产权。让我们搁置所有政治分歧，并且证明我们致力于《联合国宪章》和国际人道主义法。

我们坚信，受影响民众，包括境内流离失所者的人道主义关切问题在目前情况下应成为一个优先事项。我要重申，乌克兰完全支持这项决议草案，并且支持格鲁吉亚的主权和领土完整。乌克兰将投赞成票，我敦促去年没有支持该决议的所有国家重新考虑它们的立场。提供支持将是大会支持人道主义原则的最好证明。

**主席（以英语发言）：**我们听取了有关该项目辩论中最后一位发言者的发言。

我们现在将着手审议决议草案A/70/L.51。在请发言者在表决前作解释投票发言之前，我谨提醒各代表团，解释投票发言以十分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

**扎加伊诺夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：**我国代表团坚信，我们今天所审议的这项倡议适得其反，具有政治动机，不利于解决其中所涉问题。其主要目标不是改善被迫流离失所者的处境。过去几年通过类似决议的经验证明，决议在这方面并没有带来任何实际结果。我们毫不怀疑，这项倡议背后的意图是转移人们对该地区实际工作任

务的注意力，并且利用大会这个论坛来推进单边主义做法和想法以及由来已久的反俄言论。

如果把阿布哈兹和南奥塞梯纳入决议草案A/70/L.51，在联合国审议草案所涉问题将是有意义的，并将取得实际成果。茨欣瓦利和苏呼米代表多次请求来到联合国向会员国代表团阐述它们的立场，但显然，预计我们无法在近期实现这一目标。格鲁吉亚代表团的意图可以理解。在阿布哈兹和南奥塞梯当事方代表缺席的情况下，他们很容易对造成当前局势的根源和原因给出自己的解释，掩饰第比利斯多次企图通过武力解决问题的有害行为，包括2008年8月对茨欣瓦利非战斗人员进行的武装袭击。

在这种情况下，阿布哈兹和南奥塞梯当事方别无选择，只能尝试通过俄罗斯联邦向国际社会通报该共和国境内的局势及其背后的原因。特别是，我们在多份大会文件中通过阿布哈兹和南奥塞梯外交部长向主要国际组织成员国发出呼吁的形式阐述了这一立场。我们希望，各代表团在确定对当前所审议决议草案的立场时将考虑这些文件的内容。

该决议草案的提案国并不担心当前高加索地区安全与稳定日内瓦国际讨论人道主义工作组中有关难民问题讨论的僵局会造成什么后果，在这方面实际上本来可以进行有针对性的讨论。提案国只不过再次试图为它们在阿布哈兹和南奥塞梯地位问题上的做法找到立足之地。遗憾的是，这种情况再次表明，第比利斯仍未准备好与其邻国进行建设性对话，讨论该地区局势，包括难民和境内流离失所问题的长期解决办法。

遗憾的是，如果做不到这一点，就难以讨论格鲁吉亚固执己见的问题，它不仅不愿与阿布哈兹和南奥塞梯就支持地区持久和平与稳定签署有法律约束力的协定，甚至不愿在日内瓦国际讨论中就这个问题通过短期联合声明。正是格鲁吉亚方面多年来阻碍在日内瓦采取这一举措，尽管这项举措得到了大多数讨论参与者，包括共同主席的支持。此外，

我们必须指出，格鲁吉亚军队正在加强其进攻能力，军事演习次数也频增，这些做法绝对无助于促进稳定地区局势的努力。

我们面前的这项决议草案没有反映地区目前实际情况，绝对无法帮助解决人道主义问题，或者改善总体局势。我们建议格鲁吉亚代表团摒弃这种做法，把精力集中在持续缓解紧张状况、恢复信任以及支持安全上，这将使边境两侧的生活状况得到改善。

考虑到上述种种，俄罗斯联邦代表团请求对决议草案A/70/L.51进行记录表决，并且吁请各会员国对其投反对票。我们将对这项草案投反对票，我们也恳请其它会员国不要支持这项有政治动机的倡议。

**格兰特先生（加拿大）（以英语发言）：**加拿大很高兴再次支持关于格鲁吉亚阿布哈兹和格鲁吉亚茨欣瓦利地区/南奥塞梯境内流离失所者和难民的境况的决议草案（A/70/L.51）。令我们感到鼓舞的是，格鲁吉亚继续作出努力，促进格鲁吉亚所有受冲突影响地区中境内流离失所者和难民能够立即、全面、持续和畅通无阻地接受人道主义活动的帮助。加拿大呼吁日内瓦讨论所有参与方加努力，以建立持久和平、致力于加强信任措施，以及为所有境内流离失所者和难民自愿、安全和不受阻碍返回家园创造有利安全条件。

加拿大毫无保留地支持格鲁吉亚在其国际公认边境内的领土完整和主权。我们认为，格鲁吉亚阿布哈兹和南奥塞梯地区与俄罗斯联邦签署的所谓伙伴关系条约既不合法，也不合理，我们呼吁俄罗斯联邦停止在该地区的干涉，并且充分尊重其在欧洲安全与合作组织之中作出的承诺，特别是2008年8月12日停火协定及其2008年9月8日执行措施。加拿大认为，冲突的可持续解决办法必须包括不分族裔、信仰或性取向尊重所有人的人权。

加拿大请全体会员国作出优先努力，减缓全世界受冲突影响的所有人民的痛苦，携起手来加紧为

实现可持续和平作出努力。对今天上午审议的决议草案表示支持将是朝着实现这一目标迈出的宝贵的第一步。

**里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：**联合王国今天将对决议草案A/70/L.51投赞成票。该决议草案寻求重申，国际上的流离失所者（境内流离失所者）和难民无论其族裔背景为何，都拥有以安全和有尊严的方式返回家园的不可剥夺的权利。让我把话说明白——这是一个人道主义和人权问题，不应当与更广泛的政治进程联系起来。

格鲁吉亚有超过25万已登记的境内流离失所者。他们中许多人生活在困难和脆弱的条件下。我们将并且必须继续要求让他们返回家园。每过一年，这一呼声只能变得更加响亮。大会必须表明它没有忘记这些人民——例如Giga Otkhozoria这样的个人，我们今天早些时候在辩论中听到，手无寸铁的Giga上月在过境点附近遭到枪击。他只不过是这场尚未解决的冲突不断造成的人类代价的一个悲惨例子。必须充分调查这一事件并根据格鲁吉亚法律把造成他死亡的责任人绳之以法。

直到确保其返回为止，显然需要作出更大努力改善仍然在格鲁吉亚境内流离失所的男女和儿童的生活。我们希望，各方将利用日内瓦的国际讨论在这些人道主义问题上取得亟需的进展。联合王国欢迎格鲁吉亚政府迄今作出的努力。通过有效执行旨在帮助和保护境内流离失所者生命的国家和国际立法，能够进一步改善这种努力。联合王国同其他国家一道，呼吁俄罗斯停止把阿布哈兹和南奥塞梯的行政界线不断边界化，这直接阻碍格鲁吉亚人返回家园。

最后，我们希望看到各方的势头和建设性方法得到维护。我们期待着事故预防和应对联合机制定于下月开始的未来的会议。

**主席（以英语发言）：**大会现在将就题为“格鲁吉亚阿布哈兹和格鲁吉亚茨欣瓦利地区/南奥

塞梯境内流离失所者和难民的境况”的决议草案A/70/L.51作出决定。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿尔巴尼亚、安道尔、安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、伯利兹、保加利亚、加拿大、中非共和国、哥斯达黎加、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、多米尼克、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、基里巴斯、拉脱维亚、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马耳他、马绍尔群岛、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚（联邦）、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、帕劳、巴拿马、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣基茨和尼维斯、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、瑞典、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、土耳其、图瓦卢、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、瓦努阿图

反对:

亚美尼亚、白俄罗斯、布隆迪、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、老挝人民民主共和国、瑙鲁、尼加拉瓜、俄罗斯联邦、南苏丹、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、津巴布韦

弃权:

阿尔及利亚、阿根廷、孟加拉国、贝宁、不丹、玻利维亚（多民族国）、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、佛得角、喀麦隆、智利、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、塞浦路斯、多米尼加共和国、

厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、斐济、加蓬、加纳、格林纳达、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、伊拉克、以色列、约旦、哈萨克斯坦、科威特、吉尔吉斯斯坦、黎巴嫩、马达加斯加、马来西亚、蒙古、缅甸、纳米比亚、尼日尔、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、塞尔维亚、新加坡、斯里兰卡、苏里南、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、赞比亚

决议草案A/70/L.51以76票赞成、15票反对、64票弃权获得通过（第70/265号决议）。

【嗣后，巴林和塞内加尔通知秘书处，它们本打算投弃权票】

主席（以英语发言）：在请发言者解释对刚才通过的决议的投票之前，我谨提醒各代表团，解释投票的发言以十分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

罗依特先生（以色列）（以英语发言）：以色列欢迎秘书长报告(A/70/879)中强调的格鲁吉亚政府为改善境内流离失所者的生计和社会经济状况所采取的步骤。以色列对格鲁吉亚政府在发展灌溉和饮水、道路、教育、农业、住房、取暖和尤其是向村庄提供天然气等领域中取得的实质性进展感到鼓舞。以色列还积极看待格鲁吉亚为了在分裂社区之间建立信任和信心而进行合作的接触方案。以色列支持格鲁吉亚政府提倡的通过直接对话实现和解的精神。

以色列谨借此机会重申，我国支持并承认格鲁吉亚的领土完整。我们重申我们的既定立场，解决长期冲突的途径是采取谈判、相互商定的办法，而不是单方面行动。

奥尔古因·西加罗亚先生（智利）（以西班牙语发言）：如同往年那样，智利在对第70/265号决议的表决中投了弃权票，因为我们认为，它可能损害或影响对日内瓦谈判中的未决问题的考量。智利支持通过日内瓦国际讨论或在另一个论坛中寻求将确保该进程公正性的协商一致的和平解决方案，首先要避免把一个纯属人道主义局势的问题政治化，并要为审议目前调解中的事项建立一个多边框架。

Della Gatta夫人（乌拉圭）（以西班牙语发言）：乌拉圭在国家和国际各级坚定提倡、保护和捍卫人权和国际人道主义法。捍卫国际法以及和平共处和领土完整的原则，是我国外交政策的优先事项。在这方面，我们重申，我们支持《联合国宪章》的所有宗旨和原则以及第70/265号决议中的国际法原则。

我们关切地注意到阿布哈兹和南奥塞梯地区人权局势的进一步恶化，并且对难民和境内流离失所者人数的增加感到关切。因此，我们认为，必须加紧努力制订能够让流离失所者返回家园的解决办法。我们认为，必须协助创造必要条件，让联合国系统，特别是联合国难民事务高级专员公署和联合国境内流离失所者人权问题特别报告员，能够在紧急情况下前往该地区。这对于达成长期解决办法，尤其是解决境内流离失所者问题，是必不可少的。

特别考虑到妇女和儿童的状况，也必须确保人道主义人员安全和畅通无阻地出入该地区。我们认为，有关各方在所有情况下必须公正和一贯地捍卫、加强和遵守国际人道主义法准则，它们是保护平民的根本基础。

乌拉圭认为，日内瓦国际讨论必须继续下去，以便为安全和稳定问题以及该地区境内流离失所者和难民的人道主义状况找到一个解决办法。我们希望，这些谈判将尽快完成并为有关民众带来积极的成果，创造有利于他们自愿返回家园的条件，同时尊重他们的人权，不以族裔理由实行歧视。乌拉圭

极为重视这些谈判，并敦促有关各方作出一切努力来确保谈判取得成功。

因此，我国代表对第70/265号决议投了弃权票。

德阿吉亚尔·帕特里奥塔先生（巴西）（以英语发言）：巴西承认格鲁吉亚的领土完整，并期望格鲁吉亚与俄罗斯联邦之间的争端能尽早得到和平解决。我们向格鲁吉亚境内强迫流离失所行为的所有受害者表示声援，并重申我们坚信克服难民和境内流离失所者所面临挑战首先取决于为其回返创造有利政治条件并消除对冲突复发的担心。

不过，巴西与往年一样对刚刚通过的第70/265号决议投了弃权票，因为从我们的角度看，该决议会预断或影响对目前在日内瓦进行的谈判应当处理的敏感问题的审议。在这方面，我们认为，特别是在日内瓦进程框架内，各方应当采取建立信任措施和加强合作的倡议。我们还敦促所有行为体在铭记境内流离失所者和难民回返权的情况下寻求持久解决其处境问题。

最后，巴西对一名格鲁吉亚公民最近在格鲁吉亚-阿布哈兹接触线上死亡感到痛惜。我们真诚希望，恢复联合预防和应对事故机制能够防止再次发生其他悲剧事件。

主席（以英语发言）：我请格鲁吉亚代表发言。

伊姆纳泽先生（格鲁吉亚）（以英语发言）：我只想感谢所有对原则和人道投了赞成票的代表团。我有意不想回应俄罗斯代表团提出的指控。在这方面，我已经在不久前分发了我的信函，而这已经足够。我再次感谢所有对第70/265号决议以及对人道投了赞成票的代表。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目35的审议？

就这样决定。

上午10时55分散会。